


# Código de conducta



**Este Código  
de conducta  
aprobado por  
el Consejo  
de administración  
de Cargotec  
define nuestra  
forma común  
de trabajar.**

Queremos que Cargotec se convierta en el líder indiscutible del mercado de los sistemas de manejo de carga y servicios relacionados, siendo la primera opción para nuestros clientes y haciendo crecer nuestra actividad de forma rentable. Para conseguirlo, necesitamos atraer y conservar a los mejores profesionales de nuestro sector. Al mismo tiempo, vivimos en un entorno en rápida evolución en el que se requiere una valoración éticamente sólida de cómo desempeñamos nuestra actividad.

Este Código de conducta aprobado por el Consejo de administración de Cargotec define nuestra forma común de trabajar. Determina cómo esperamos que se comporte todo el personal de Cargotec en su trabajo diario. Espero de todos los miembros de Cargotec que lean este documento y se familiaricen con él. El Consejo de administración revisará este Código periódicamente y hará cambios o incluirá mayores aclaraciones en caso necesario.

Nuestras políticas y directrices corporativas proporcionan asistencia y detalles adicionales acerca de distintos aspectos cuyos principios se describen en el presente Código.

Todos nosotros somos responsables de que en nuestros logros se cumplan los estándares éticos y de normativa. Todo lo que hemos logrado puede peligrar por la falta de atención de sólo uno o unos pocos de nosotros. Queremos que nuestro personal se sienta orgulloso de trabajar para Cargotec.

Un auténtico líder del mercado mantiene su liderazgo dando ejemplo. Necesitamos ganarnos el respeto de todas las personas con intereses en nuestra compañía y las comunidades en las que operamos, a través de la integridad y la responsabilidad que mostramos en nuestras acciones. También exigimos a nuestros colaboradores que sigan unos principios similares.

Helsinki, 3 de marzo de 2014

**Mika Vehviläinen**

Presidente y director general  
Cargotec Corporation



# Queremos ser un buen ciudadano corporativo en todas las jurisdicciones en las que operamos.

## Cumplimiento de la legislación y de las normas sociales

En Cargotec estamos comprometidos con el total cumplimiento de toda la legislación y la normativa de ámbito nacional e internacional aplicable. Queremos ser un buen ciudadano corporativo en todas las jurisdicciones en las que operamos. Valoramos la transparencia y la integridad empresarial y reconocemos que el comportamiento económico, medioambiental y social constituye en conjunto la base para el apoyo de la sostenibilidad en nuestras operaciones empresariales.

### Los códigos internacionales principales que Cargotec apoya son:

- Declaración universal de los derechos humanos de las Naciones Unidas (ONU)
- Pacto Mundial de las Naciones Unidas,
- Declaración relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo de la Organización internacional del trabajo (OIT) y
- Líneas directrices de la OCDE para empresas multinacionales.

# Conducta empresarial



# Conducta empresarial

## Conflictos de intereses

Se espera del personal y de los miembros del Consejo de administración de Cargotec que actúen en el mejor interés de la compañía. Por tanto, deben evitar situaciones en las que sus intereses personales puedan estar en conflicto con los de Cargotec.

El establecimiento de relaciones comerciales debe basarse en criterios objetivos. Por tanto, el personal no debe ofrecer, proporcionar, solicitar ni aceptar obsequios, pagos, entretenimiento o servicios a ni de posibles colaboradores comerciales, cuya naturaleza pueda hacer creer razonablemente que influyen en las transacciones comerciales y que sobrepasan los estándares normales de hospitalidad.


## Gestión de información privilegiada

Como información privilegiada se define la información no pública que un inversor podría considerar importante a la hora de decidir la compra o la venta de valores de una compañía. Esta información privilegiada debe mantenerse confidencial hasta su publicación o hasta que se divulgue en el mercado por otras vías.

No se permite a las personas en posesión de información privilegiada comerciar con los valores correspondientes ni revelar la información relacionada con éstos hasta que la información no sea divulgada.

Las operaciones con información privilegiada y el uso de información privilegiada están regulados por la legislación relativa a la información privilegiada y están controlados por las autoridades de supervisión del mercado financiero. Las normas de Cargotec relativas a la información privilegiada reflejan y aclaran con mayor profundidad las prácticas que Cargotec espera que sigan todas las personas que poseen y manejan información privilegiada.





**Se espera del  
personal y de  
los miembros  
del Consejo de  
administración  
de Cargotec  
que actúen en  
el mejor interés  
de la compañía.**

**Cargotec trata  
con los distintos  
grupos de personas  
con intereses en la  
compañía mediante  
una comunicación  
y un diálogo  
abiertos.**

## Competencia justa

Respetamos las reglas que gobiernan la competencia libre y justa y estamos comprometidos con el cumplimiento de la legislación antitrust y demás normativa acerca de la competencia. Esto abarca nuestra conducta general en el mercado y las situaciones en las que podrían aparecer dudas relativas a la legislación relativa a la competencia, por ejemplo, pero sin limitarse a ellos, los contactos con competidores, los intercambios de información y las asociaciones sectoriales.

Cargotec ha publicado una Guía de cumplimiento de la normativa europea relativa a la competencia. El Departamento de asuntos legales de Cargotec está preparado para ofrecer asesoramiento adicional y debe ser siempre informado de si las autoridades de la competencia se han puesto en contacto con cualquier unidad o cualquier miembro del personal.

## DPI y otros activos

Respetamos los derechos de propiedad intelectual y participamos en la transferencia de tecnología y conocimientos de una forma que protege estos derechos. También respetamos los activos de nuestra compañía y no intentamos obtener réditos personales con el uso de los bienes, la información o la posición de Cargotec. Protegemos la información confidencial, que también incluye la información que los proveedores, clientes y demás colaboradores nos han confiado.

## Comunicaciones y contactos con personas con intereses en la compañía

Cargotec trata con los distintos grupos de personas con intereses en la compañía mediante una comunicación y un diálogo abiertos. Las relaciones con las personas con intereses en la compañía se desarrollan con integridad, equidad y confidencialidad. Sin embargo, se da por hecho que las reglas de los mercados de valores pueden suponer ciertas restricciones en las comunicaciones.

Cargotec coopera con las autoridades y los organismos reguladores de nivel local, nacional e internacional.



**CARGOTEC**

A blurred background image featuring a person in a red shirt, possibly a customer or employee, in a professional setting. The text is overlaid on this image.

# **Relaciones con los clientes**

**Operamos en todo  
el mundo con un  
compromiso  
duradero con  
nuestros clientes.**



## Relaciones con los clientes

El éxito de nuestros clientes es la clave de nuestro propio éxito. Operamos en todo el mundo con un compromiso duradero con nuestros clientes, con el fin de poder satisfacer y superar continuamente sus expectativas. Nos esforzamos por ser el proveedor preferido de los clientes actuales y los nuevos clientes.

La confianza mutua se acrecienta mediante la integridad de las afirmaciones y las acciones. Por tanto, los compromisos adquiridos con nuestros clientes deben ajustarse a la realidad y ser correctos. Este comportamiento es también el que esperamos de nuestros clientes.

## Relaciones con los proveedores

Los proveedores son parte integrante de la cadena total de suministro. Elegimos cuidadosamente a nuestros proveedores, sobre la base de factores objetivos como la calidad, fiabilidad, entrega y precio, sin preferencias por motivos personales. Se espera de los proveedores que lleven a cabo sus actividades en cumplimiento de los derechos humanos internacionales y la legislación y las prácticas medioambientales. Además, en sus acciones y operaciones, se espera de los proveedores y las compañías subcontratadas que cumplan la normativa nacional de los países en los que operan.

Promovemos la aplicación de este Código de conducta entre nuestros proveedores e intentamos monitorizar sus acciones a este respecto.



**Respetamos  
la libertad de  
asociación de  
nuestro personal.**





# Entorno de trabajo

## Salud y seguridad

Estamos dedicados a proteger la salud y la seguridad del personal en el trabajo. El personal tiene la responsabilidad de protegerse a sí mismos y a sus colegas, el lugar de trabajo, a la comunidad y el entorno, comunicando cualquier situación inaceptable en materia de salud o seguridad, tomando medidas preventivas y reduciendo al mínimo los posibles daños.

Como líderes tecnológicos, desarrollamos sistemas innovadores y servicios relacionados que satisfacen las necesidades individuales de nuestros clientes. Investigamos, desarrollamos y trabajamos para aumentar la eficiencia del manejo de carga entre nuestros clientes. Nos esforzamos en nuestro desarrollo de productos y en nuestros métodos de control de calidad para reducir al mínimo los riesgos para la salud y la seguridad relacionados con el uso de nuestros productos y servicios.

## Ausencia de discriminación

Estamos comprometidos con la igualdad de oportunidades en las normas, los procedimientos y las prácticas de selección de personal. Además, estamos comprometidos con la existencia de un entorno de trabajo no discriminatorio en el que se valora la diversidad con independencia de sexo, raza, religión, nacionalidad, edad, capacidad física o cualquier otro aspecto de la diversidad. No se tolera ningún tipo de acoso, ya sea cara a cara, por escrito, por vías electrónicas o verbal. Respetamos la libertad de asociación de nuestro personal. Como compañía, Cargotec no actúa de forma parcial, expresa ideas ni se compromete con ningún partido político ni grupo religioso.

A large, rectangular block of clear, textured ice stands prominently in the foreground. Carved into the front face of the ice block is a white logo consisting of a stylized, continuous line forming a shape reminiscent of a lowercase 'a' or a stylized animal head. Below the logo, the word 'CARGOTEC' is carved in large, bold, white capital letters. The background shows a snowy landscape with a wooden building and evergreen trees under a clear blue sky.

**CARGOTEC**



# Medio ambiente

## Medio ambiente

Cargotec está comprometida con las acciones responsables y toma en consideración los aspectos medioambientales a la hora de tomar decisiones comerciales. Nos esforzamos por desarrollar soluciones de manejo de carga medioambientalmente avanzadas y satisfacemos los requisitos de nuestros clientes.

El cumplimiento de las normas medioambientales basadas en directivas legales es un componente importante de nuestra actuación en materia de medio ambiente y nos esforzamos en mejorar nuestra actuación en este ámbito incluso si la ley no lo exige. Realizamos auditorías internas para evaluar nuestros avances.

**Realizamos  
auditorías  
internas para  
evaluar nuestros  
avances.**



# Implementación

La finalidad de este Código de conducta es establecer principios aplicables a la forma de trabajar de Cargotec. Esperamos de todo el personal que cumpla las normas estipuladas en este Código.

Cargotec promueve la implementación del código a través de una comunicación efectiva de su contenido al personal. El Departamento de auditoría interna actúa como autoridad corporativa de cumplimiento e informa al Consejo de administración una vez al año, o siempre que es oportuno, acerca de cualquier problema acaecido en la organización en relación con este Código.

Los miembros del personal deben ponerse en contacto con sus superiores para cualquier pregunta, o pedir asesoramiento a la autoridad corporativa de cumplimiento u otros responsables corporativos relevantes. No existirá ninguna consecuencia negativa, ni laboral ni de desarrollo profesional, como resultado de que un miembro del personal informe de un posible incumplimiento.

Cargotec tomará las acciones disciplinarias oportunas, que pueden llegar incluso hasta el despido, contra los miembros del personal que incumplan la legislación y la normativa, este Código de conducta u otras normas de Cargotec.

El idioma original de este Código de conducta es el inglés. En caso de cualquier discrepancia entre traducciones, el documento en lengua inglesa tiene prioridad.



Porkkalankatu 5  
P.O. Box 61  
FI-00501 Helsinki  
FINLAND  
Tel. +358 20 777 4000  
Fax +358 20 777 4036  
Business Identity Code 1927402-8  
[communications@cargotec.com](mailto:communications@cargotec.com)  
[www.cargotec.com](http://www.cargotec.com)